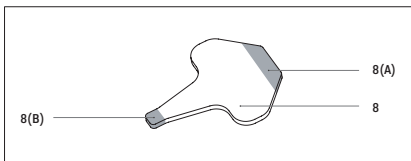
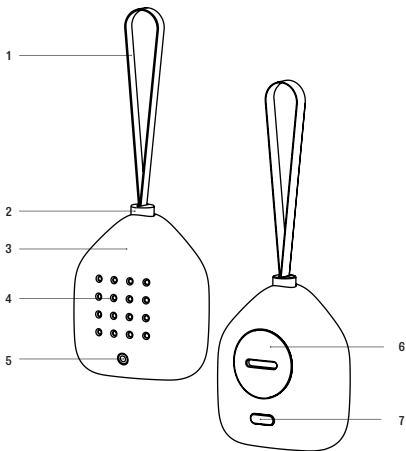


The Original Relaxound

JINGLE
BELLS 

Bedienungsanleitung Relaxound Jingle Bells
Operating instructions Relaxound Jingle Bells
Mode d'emploi Relaxound Jingle Bells



Gerätebeschreibung	DE	Device description	EN
1 Aufhängung		1 Suspension	
2 Ausrichtung		2 Alignment	
3 Gehäuse		3 Housing	
4 Öffnung Lautsprecher		4 Speaker opening	
5 Bewegungssensor		5 Motion sensor	
6 Batteriefachdeckel		6 Battery compartment cover	
7 Taster		7 Button	
8 Batteriewerkzeug		8 Battery tool	
9 Aufhänger / Haken (ohne grafische Darstellung)		9 Hanger / Hook (not shown)	

DE

EN

FR

Description de l'appareil FR

- 1 Suspension
- 2 Alignement
- 3 Boîtier
- 4 Ouverture du haut-parleur
- 5 Capteur de mouvement
- 6 Couvercle du compartiment à piles
- 7 Bouton
- 8 Outil pour la batterie
- 9 Crochet de suspension / Crochet
(non représenté)

Bedienungsanleitung Relaxound Jingle Bells

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung und Zielgruppe
2. Bestimmungsgemäße Verwendung
3. Symbolerläuterungen
4. Sicherheitshinweise
5. Lieferumfang
6. Technische Daten
7. Vor der ersten Inbetriebnahme
8. Inbetriebnahme und Funktionsweise
9. Reinigung und Aufbewahrung
10. Umweltschutz
11. Impressum

1. Einleitung und Zielgruppe

Herzlich Willkommen zur Relaxound Jingle Bells Bedienungsanleitung! Wir freuen uns, dass Sie sich für unsere Relaxound Jingle Bells entschieden haben. Die Relaxound Jingle Bells spielt Weihnachtsklänge ab.

Die Bedienungsanleitung dient den Anwender*innen als wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. In dieser wird die sachgemäße Verwendung beschrieben, sowie Hinweise für einen sicherheitsgerechten und effizienten Umgang mit dem Gerät gegeben.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung sind Anwender*innen, die das Gerät in Betrieb nehmen und mit seiner Reinigung und Pflege betraut sind.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese sicher auf.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Relaxound Jingle Bells, nachfolgend Gerät genannt, dient dem Abspielen von Geräuschen.

Das Gerät spielt die Geräusche nach Auslösen eines Bewegungssensors ab. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in Innenbereichen bestimmt und darf nicht in Räumen mit direktem Wasserkontakt eingesetzt werden.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung, unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

3. Symbolerläuterungen



GEFAHR!

Dieses Symbol kennzeichnet alle Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung, bei deren Nichtbeachtung der Tod oder schwere gesundheitliche Verletzungen eintreten werden.



WARNUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet alle Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung, bei deren Nichtbeachtung der Tod oder schwere gesundheitliche Verletzungen eintreten können.



VORSICHT!

Dieses Symbol kennzeichnet alle Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung, bei deren Nichtbeachtung mittlere oder leichte gesundheitliche Verletzungen eintreten können.



ACHTUNG!

Dieses Symbol kennzeichnet alle Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung, bei deren Nichtbeachtung Schäden am Produkt oder Umgebung und Fehlfunktionen auftreten können.



HINWEIS

Dieses Symbol kennzeichnet hilfreiche Anwendungshinweise und Informationen, die für die Verwendung des Produktes beachtet werden sollten.



VERWEIS

Querverweis auf ein besonderes Dokument oder eine Quelle.



Entsorgung
elektrischer Geräte

1. Beschreibt Handlungsabläufe, die nacheinander folgen müssen



Entsorgung von
Batterien & Akkus

- Beschreibt Handlungsabläufe, welche losgelöst voneinander ablaufen



Warnung!

- Nichtbeachtung der unten genannten Sicherheitshinweise und Anleitungen kann zu Beschädigungen, elektrischen Schlägen, Bränden, ernsthaften Verletzungen und/ oder Todesfällen führen.
- Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bei Übergabe des Geräts an andere Personen, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung ebenfalls übergeben wird.
- Das Gerät erfüllt die technischen Standards und spezifischen Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte.



Lebensgefahr!

- Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial sowie verschluckbare Kleinteile von Babys, Kleinkindern und Kindern fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen beaufsichtigt werden, um dies sicherzustellen.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät ist von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten. Lassen Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen.



Verletzungsgefahr!

- Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Gerät vor.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein, führen Sie zudem keine Finger in die rückseitige Öffnung ein, da hier eine Schnittgefahr besteht.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Verschleiß und Schäden.
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör nicht in Betrieb bzw. stoppen Sie dessen Betrieb sofort und verwenden Sie es nicht mehr, wenn es Schäden aufweist bzw. verschlissen ist oder falls Sie eine Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche bzw. Gerüche wahrnehmen. Kontaktieren Sie umgehend den Kundenservice.
- Achten Sie darauf, das Gerät nicht direkt an das Ohr zu halten, sobald die Geräusche abgespielt werden. Die direkte Lautstärke kann zur Schädigung des Gehörs führen.



Brandgefahr!

- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Es besteht Brandgefahr durch Wärmestau. Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung, extreme Temperaturen, Temperaturschwankungen und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Geräteinnere eindringen.
- Setzen Sie das Gerät niemals direkten Wärmequellen, heißen Oberflächen und offenen Brandquellen (wie z. B. Kochplatten, Heizkörpern oder Kerzen), starken Vibrationen, starken mechanischen Beanspruchungen und übermäßiger Staubentwicklung sowie Feuchtigkeit aus. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Azeton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel, harte Bürsten, metallische Gegenstände u. Ä., um das Gerät und dessen Zubehör zu reinigen.
- Das Gerät kann nicht repariert werden. Falls es defekt ist, muss es ordnungsgemäß entsorgt werden.



Wichtige Sicherheitshinweise zu Batterien

Für den Umgang mit Batterien beachten Sie nachstehende Hinweise:
Halten Sie Kinder grundsätzlich von Batterien fern!



Lebensgefahr!

- Batterien können verschluckt werden. Wurden Batterien verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.



Verletzungsgefahr!

- Sollte die Batterie ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit Hilfe von Schutzhandschuhen und eines Tuches aus dem Batteriefach und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch!



Explosions- und Brandgefahr

- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer!
- Laden Sie die Batterie nicht wieder auf, die dafür nicht geeignet/gekennzeichnet sind.
- Die Anschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Öffnen Sie niemals eine Batterie, löten und schweißen Sie niemals an einer Batterie!
- Setzen Sie die Batterie niemals extremen Temperaturen und Bedingungen aus, wie z. B. Feuchtigkeit, starker Sonneneinstrahlung, starker mechanischer Beanspruchung, usw.
- Achten Sie darauf, die Batterie korrekt einzusetzen. Beachten Sie die Polung Plus (+) und Minus (-) auf der Batterie und auf dem Gerät. Überprü-

fen Sie regelmäßig die Batterie und entfernen Sie die verbrauchte Batterie. Entfernen Sie die Batterie auch, wenn Sie wissen, dass Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen bzw. wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzt haben.

- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs (CR2450).
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an der Batterie und im Batteriefach falls nötig! Benutzen Sie hierzu ein fusselfreies Tuch und tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe!

5. Lieferumfang

- 1 × Relaxound Jingle Bells
- 1 × CR2450 (Batterie in Produkt bereits enthalten)
- 1 × Bedienungsanleitung
- 1 × Batteriewerkzeug
- 1 × Aufhänger / Haken (ohne grafische Darstellung)



Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Die oben genannten Teile müssen in der Verpackung enthalten sein. Sollten Sie feststellen, dass Teile fehlen, wenden Sie sich an den Hersteller - siehe hierzu unter **11. Impressum**.

6. Technische Daten

Maße

- **Breite** 55 mm
- **Höhe** 68 mm
- **Tiefe** 32 mm
- **Gewicht** 50 g

Material

- **Aufhängung** Polyester Band
- **Gehäuse** Kunststoff

Stromversorgung

- **Batterietyp** CR2450 (Batterie in Produkt bereits enthalten)
- **Spannungsversorgung** 3 V

Sound

- **Lautsprecher** 32 mm, 8 Ω , 0,5 W
- **Audio-File** Weihnachtsklänge
- **Maximallautstärke** 65 dB
- **Durchschnittliche** Lautstärke 60 dB

7. Vor der ersten Inbetriebnahme



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch!



Lebensgefahr!

- Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial sowie verschluckbare Kleinteile von Babys, Kleinkindern und Kindern fern.

1. Entfernen des Verpackungsmaterials

- Vor dem ersten Nutzen die Plastiklasche aus dem Batteriefach ziehen.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und bewahren Sie benötigte Verpackungselemente bis zum Ablauf der Garantiezeit nach Möglichkeit auf. Entsorgen Sie nicht benötigte Verpackungselemente ordnungsgemäß.

2. Kontrolle auf Beschädigungen

- Kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, ist das Gerät nicht in Betrieb zu nehmen. Bitte wenden Sie sich hierzu an den Hersteller.

3. Aufstellen des Geräts

- Hängen Sie das Gerät mittels der Aufhängung **1** an einer geeigneten Stelle auf.
- Verwenden Sie Aufhänger / Haken **9** (ohne grafische Darstellung), zur vereinfachten Befestigung zwischen Anhängepunkt und Aufhängung **1**.

8. Inbetriebnahme und Funktionsweise

► Einschalten des Geräts

- Einschalten des Geräts durch 3 Sekunden langes Drücken des Tasters **7**, ein Signalton ertönt zur Bestätigung.

► Funktionsweise

- Das Abspielen des Sounds wird über den Sensor **5** gesteuert.
- Wenn der Sensor **5** auslöst ist das Gerät für 10 Sekunden inaktiv.

► Ausrichtung

- Die Aufhängung **1** lässt sich an der Ausrichtung **2** um 360° drehen.
- Somit kann man die Position des Gehäuses **3** stufenlos festlegen.



► Einstellen der gewünschten Lautstärke

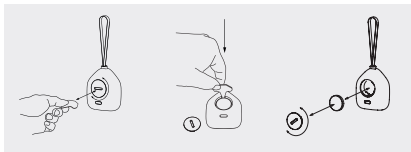
- Bei kurzem Drücken des Tasters **7** wechselt die Lautstärke in 4 Stufen (1 - sehr leise, 2 - leise, 3 - laut, 4 - sehr laut, wieder 1 - sehr leise... usw.) Ein Signalton ertönt zur Bestätigung und zur Simulation der eingestellten Lautstärke.

► Ausschalten des Geräts

- Ausschalten des Geräts durch 3 Sekunden langes Drücken des Tasters **7**
- Ein Signalton ertönt zur Bestätigung.

► Wechseln der Batterie des Geräts

- Batteriefachdeckel **6** durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn um 35° mithilfe des mitgelieferten Batteriewerkzeugs **8** (A)
- Batteriewerkzeug **8** (B) oben, zwischen die beiden Metalllaschen drücken und Batterie aus dem Batteriefach hebeln.
- Batterie (CR2450) austauschen.
- Achten Sie darauf, die Batterien korrekt einzusetzen.
- Beachten Sie die Polung Plus (+) und Minus (-) auf der Batterie sowie im Batteriefach des Geräts.
- Batteriefachdeckel **6** in das Gehäuse **3** setzen und mithilfe des mitgelieferten Batteriewerkzeugs **8** (A) durch Drehung im Uhrzeigersinn wieder verschließen.



Lautstärkewarnung bei Benutzung

- Achten Sie darauf, das Gerät nicht direkt an das Ohr zu halten, sobald die Geräusche abgespielt werden. Die direkte Lautstärke kann zur Schädigung des Gehörs führen.



Installation des Geräts

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Geräteinnere eindringen.



Einstellungen:

- Ein- und Ausschalten sowie Einstellung der Lautstärke über den Taster **7**

9. Reinigung und Aufbewahrung



Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Azeton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel, harte Bürsten, metallische Gegenstände u. ä., um das Gerät zu reinigen. Dieses Gerät ist wartungsfrei.

- Beachten Sie vor der Reinigung auch die Sicherheitshinweise.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem fusselfreien Tuch. Feuchten Sie das Tuch ggf. leicht an und verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuseinnere eintritt.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät erneut verwenden oder verstauen.
- Zur Aufbewahrung bewahren Sie das Gerät an einem vor Staub, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort außerhalb der Reichweite von nicht autorisierten Personen auf.
- Reinigen Sie das Gerät immer nur im ausgeschalteten Zustand.

10. Umweltschutz



Allgemeine Entsorgungshinweise

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Sollte das Gerät samt Zubehörteilen entsorgt worden sein, führen Sie diese Bedienungsanleitung der Altpapierverwertung zu.

**Entsorgung elektrischer Geräte**

Dieser Artikel unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern entsorgen Sie es über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Informieren Sie sich ggf. bei Ihrer Behörde bzw. Ihrem Entsorgungsbetrieb.

**Entsorgung von Akkus und Batterien**

Dieser Artikel unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern entsorgen Sie es über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Informieren Sie sich ggf. bei Ihrer Behörde bzw. Ihrem Entsorgungsbetrieb.

11. Impressum

Relaxound GmbH
Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14
12277 Berlin
+49 30 74 68 44 50
info@relaxound.com
www.relaxound.com

Operating instructions Relaxound Jingle Bells

Table of contents

1. Introduction and target group
2. Intended use
3. Explanation of symbols
4. Safety instructions
5. Scope of delivery
6. Technical data
7. Before initial commissioning
8. Commissioning and mode of operation
9. Cleaning and storage
10. Environmental protection
11. Imprint

1. Introduction and target group

Welcome to the Relaxound Jingle Bells user manual! We are delighted that you have chosen our sound box. The Relaxound Jingle Bells plays sounds.

The operating instructions serve as an important source of information and reference for users. It describes the proper use and provides instructions for safe and efficient handling.

The target group of these operating instructions are users who operate the appliance and are entrusted with its cleaning and care.

Please read the operating instructions carefully and keep them in a safe place.

2. Intended use

The Relaxound Jingle Bells, hereinafter referred to as the device, serves to play a relaxing sound.

The device plays the sounds after a motion sensor is triggered. Any other use or modification of the appliance is considered improper use and involves considerable risks.

This appliance is intended for indoor use only and must not be used in rooms with direct contact with water.

The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use, incorrect use or non-compliance with these operating instructions.

3. Explanation of symbols



DANGER!

This symbol indicates all safety instructions in these operating instructions which, if disregarded, will result in death or serious injury.



WARNING!

This symbol indicates all safety instructions in these operating instructions which, if disregarded, could result in death or serious injury.



CAUTION!

This symbol indicates all safety instructions in these operating instructions which, if ignored, may result in damage to the product or the environment and malfunctions.



ATTENTION!

This symbol indicates all safety instructions in these operating instructions which, if disregarded, could result in moderate or minor injury.



NOTE

This symbol indicates helpful application notes and information that should be observed when using the product.



REFERENCE

Cross-reference to a specific document or source.



Disposal of electrical devices



Disposal of batteries and rechargeable batteries

1. Describes sequences of actions that must follow one after the other
- Describes sequences of actions that run separately from each other

4. Safety instructions

DE

EN

FR



Warning!

- Failure to follow the safety information and instructions below may result in damage, electric shock, fire, serious injury and/or death.
- Please read the entire operating instructions carefully before using the device. When handing over the device to other persons, ensure that these operating instructions are also handed over.
- The device meets the technical standards and specific safety requirements for electrical devices.



Danger to life!

- Keep all packaging material and small parts that can be swallowed away from babies, toddlers and children.
- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device and must be supervised to ensure this.
- Cleaning must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- The device must be kept away from children under the age of 8. Do not allow persons to use the device who are not familiar with it or who have not read these instructions.



Risk of injury!

- Do not make any changes to the device.
- Do not open the housing under any circumstances.
- Do not insert any objects into the inside of the housing and do not insert

any fingers into the rear opening, as there is a risk of cuts.

- Check the device regularly for wear and damage.
- Do not use the device and accessories or stop using them immediately if they are damaged or worn or if you notice smoke, unusual noises or odors. Contact customer service immediately.
- Make sure that you do not hold the device directly to your ear when the sounds are being played. The direct volume can lead to hearing damage.



Fire hazard!

- Do not cover the device during operation.
- There is a risk of fire due to heat build-up. Avoid direct sunlight, extreme temperatures, temperature fluctuations and high humidity.
- Never immerse the device in water or other liquids!
- Do not allow any liquid to enter the inside of the device.
- Never expose the device to direct heat sources, hot surfaces and open sources of fire (such as hotplates, radiators or candles), strong vibrations, strong mechanical stresses and excessive dust or moisture. The device may be irreparably damaged.
- Never use alcohol, acetone, petrol, aggressive cleaning agents, hard brushes, metal objects, etc. to clean the device and its accessories.
- The device cannot be repaired. If it is defective, it must be disposed of properly.



Important safety information on batteries

Please observe the following instructions when handling batteries:
Always keep children away from batteries!



Danger to life!

- Batteries can be swallowed. If batteries have been swallowed, seek medical help immediately!



Risk of injury!

DE

EN

FR



Explosion and fire hazard

- Do not throw batteries into a fire!
- Do not recharge batteries that are not suitable/labelled for this purpose
- The connections must not be short-circuited
- Never open batteries and never solder or weld on batteries!
- Never expose batteries to extreme temperatures and conditions, such as moisture, strong sunlight, strong mechanical stress, etc.
- Make sure you insert the batteries correctly. Observe the polarity plus (+) and minus (-) on the battery and on the device, check the batteries regularly and remove used batteries. Also remove the batteries if you know that you will not be using the device for a long time or if you have not used the device for a long time.
- Always replace all batteries at the same time and only use batteries of the same type (CR2450).
- If necessary, clean the contacts on the batteries and in the battery compartment before inserting them! Use a lint-free cloth and wear suitable protective gloves!

5. Scope of delivery

- 1 × Relaxound Jingle Bells
- 1 × CR2450 (battery already included in the product)
- 1 × Operating instructions
- 1 × Battery tool
- 1 × Hanger / Hook



Check the scope of delivery for completeness. The above-mentioned parts must be included in the packaging. If you notice that parts are missing, please contact the manufacturer – see under **11. Imprint**.

6. Technical data

Dimensions

- **Width** 55 mm
- **Height** 68 mm
- **Depth** 32 mm
- **Weight** 50 g

Sound

- **Loudspeaker** 32 mm, 8 Ω, 0,5 W
- **Audio-File** Christmas sounds
- **Maximum volume** 65 dB
- **Average volume** 60 dB

Material

- **Suspension** Polyester strap
- **Housing** Plastic

Power supply

- **Battery type:** CR2450 (battery already included in the product)
- **Power supply** 3 V

7. Before initial commissioning



Please read the operating instructions completely!



Danger to life!

- Keep all packaging material and small parts that can be swallowed away from babies, toddlers and children.

1. Removing the packaging material

- Before first use, pull out the plastic tab from the battery compartment.
- Remove all packaging materials and, if possible, keep the required packaging elements until the warranty period expires. Dispose of unused packaging elements properly.

2. Check for damage

- Check the device for damage. If you notice any damage, do not operate the device. Please contact the manufacturer.

3. Setting up the appliance

- Hang the device in a suitable place using the suspension **1**
- Use hanger / hook 9 (not shown) to simplify attachment between the suspension point and suspension **1**.

DE

EN

FR

8. Commissioning and mode of operation

► Switching on the device

- Switch on the device by pressing button **7** for 3 seconds; a confirmation tone will sound.

► Functionality

- Sound playback is controlled by sensor **5**.
- When sensor **5** is triggered, the device remains inactive for 10 seconds.

► Alignment

- The suspension 1 can be rotated 360° on the alignment **2**.
- This allows the position of housing **3** to be continuously adjusted.



► Setting the desired volume

- By briefly pressing button **7**, the volume changes in 4 levels (1 - very low, 2 - low, 3 - loud, 4 - very loud, back to 1 - very low ... and so on). A confirmation tone sounds and simulates the selected volume level.

► Switching off the device

- Switch off the device by pressing button **7** for 3 seconds.
- A confirmation tone sounds.

► Replacing the device battery

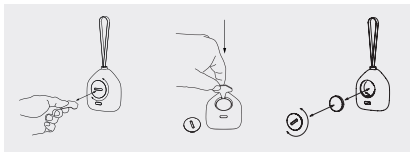
- Open battery compartment cover **6** by turning it 35° counterclockwise using the supplied battery tool **8** (A).
- Insert battery tool **8** (B) at the top between the two metal tabs and lever the battery out of the compartment.
- Replace battery (CR2450).
- Make sure to insert the batteries correctly.
- Observe the polarity Plus (+) and Minus (-) on the battery and in the device's battery compartment.

- Insert battery compartment cover **6** into housing **3** and close it again by turning clockwise 35° using the supplied battery tool 8 (A).

DE

EN

FR



Volume warning during use

- Make sure that you do not hold the device directly to your ear when the sounds are being played. The direct volume can lead to hearing damage.



Device installation

- Never immerse the device in water or other liquids!
- Do not allow any liquid to enter the inside of the device.



Settings:

- Switching on/off and adjusting the volume via button **7**

9. Cleaning and storage



Never use alcohol, acetone, petrol, aggressive cleaning agents, hard brushes, metal objects, etc. to clean the device.

This device is maintenance-free.

- Please also observe the safety instructions before cleaning.
- Clean the device with a lint-free cloth. If necessary, moisten the cloth slightly and use a mild cleaning agent. Make sure that no liquid enters the inside of the housing.
- Dry all parts thoroughly before using or storing the device again.
- To store the device, keep it in a place protected from dust, moisture and direct sunlight, out of the reach of unauthorized persons.
- Only ever clean the device when it is switched off.

10. Environmental protection



General disposal instructions

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner. If the device and its accessories have been disposed of, please dispose of these operating instructions as waste paper.



Disposal of electrical devices

This article is subject to the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal household waste, but dispose of it via an officially authorized disposal company. Observe the currently applicable regulations. If necessary, contact your local authority or waste disposal company for more information.

**Disposal of rechargeable batteries and batteries**

Batteries/rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return batteries/rechargeable batteries to the collection facilities provided.

11. Imprint**Manufacturer information:**

Relaxound GmbH

Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14

12277 Berlin

+49 30 74 68 44 50

info@relaxound.com

www.relaxound.com

Mode d'emploi Relaxound Jingle Bells

Table des matières

1. Introduction et public cible
2. Utilisation prévue
3. Explication des symboles
4. Consignes de sécurité
5. Contenu de la livraison
6. Données techniques
7. Avant la première utilisation
8. Mise en service et fonctionnement
9. Nettoyage et rangement
10. Protection de l'environnement
11. Mentions légales

1. Avant-propos et public cible

Bienvenue dans le mode d'emploi de la Relaxound Jingle Bells! Nous sommes ravis que vous ayez choisi notre Soundbox. La Relaxound Jingle Bells diffuse de mélodieux sons de Noël.

Le manuel d'utilisation est une source d'information et de référence importante pour les utilisateurs*. Il décrit l'utilisation appropriée et fournit des conseils pour une utilisation efficace et en toute sécurité.

Le groupe cible de ce mode d'emploi est constitué des utilisateurs* qui mettent en service l'appareil et sont chargés de son nettoyage et de son entretien.

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et le conserver en lieu sûr.

2. Utilisation prévue

La Relaxound Jingle Bells, ci-après dénommée l'appareil, est destinée à la lecture de sons.

L'appareil diffuse les sons après le déclenchement d'un capteur de mouvement. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme à l'usage prévu et comporte des risques importants.

Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement et ne doit pas être utilisé dans des locaux en contact direct avec l'eau.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages résultant d'une utilisation non conforme, inappropriée ou du non-respect de ce manuel d'utilisation.

3. Explication des symboles



DANGER !

Ce symbole signale toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation qui, si elles ne sont pas respectées, entraîneront la mort ou des blessures graves pour la santé.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole signale toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves pour la santé.



ATTENTION !

Ce symbole signale toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation dont le non-respect peut entraîner des dommages au produit ou à l'environnement et des dysfonctionnements.



ATTENTION !

Ce symbole signale toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation dont le non-respect peut entraîner des blessures moyennes ou légères pour la santé.



REMARQUE

Ce symbole indique des conseils d'utilisation utiles et des informations à prendre en compte pour l'utilisation du produit.



RÉFÉRENCE

Référence croisée à un document particulier ou à une source.



Élimination des
appareils électriques

Décrit des séquences d'actions
1. qui doivent se succéder



Mise au rebut des piles
et batteries

Décrit des séquences d'actions qui
se déroulent indépendamment les
unes des autres

4. Consignes de sécurité

DE

EN

FR



Avertissement !

- Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions ci-dessous peut entraîner des dommages, des chocs électriques, des incendies, des blessures graves et/ou la mort.
- Veuillez lire attentivement l'ensemble du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Si vous remettez l'appareil à d'autres personnes, veillez à leur remettre également ce manuel d'utilisation.
- L'appareil est conforme aux normes techniques et aux exigences de sécurité spécifiques aux appareils électriques.



Danger de mort !

- Tenez tous les matériaux d'emballage et les petites pièces susceptibles d'être avalées hors de portée des bébés, des jeunes enfants et des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil et doivent être surveillés pour s'en assurer.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou qui n'ont pas lu ces instructions l'utiliser.



Risque de blessure !

- Ne modifiez pas l'appareil.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier.
- N'insérez pas d'objets à l'intérieur du boîtier et n'introduisez pas vos doigts dans l'ouverture arrière, car il y a un risque de coupure.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas usé ou endommagé.
- N'utilisez pas ou arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et ses accessoires s'ils sont endommagés ou usés ou si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels. Contactez immédiatement le service client.
- Veillez à ne pas porter l'appareil directement à l'oreille dès que les sons sont diffusés. Le volume direct peut entraîner des dommages auditifs.



Risque d'incendie !

- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Il existe un risque d'incendie dû à l'accumulation de chaleur. Évitez l'exposition directe au soleil, les températures extrêmes, les variations de température et les taux d'humidité élevés.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides !
- Ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- N'exposez jamais l'appareil à des sources de chaleur directes, à des surfaces chaudes et à des sources de feu nues (telles que des plaques de cuisson, des radiateurs ou des bougies), à de fortes vibrations, à des contraintes mécaniques importantes et à un dégagement excessif de poussière ou d'humidité. L'appareil peut être irrémédiablement endommagé.
- N'utilisez en aucun cas de l'alcool, de l'acétone, de l'essence, des produits de nettoyage agressifs, des brosses dures, des objets métalliques, etc. pour nettoyer l'appareil et ses accessoires.
- L'appareil ne peut pas être réparé. S'il est défectueux, il doit être mis au rebut de manière appropriée.



Consignes de sécurité importantes concernant les piles

Veuillez suivre les instructions ci-dessous lors de la manipulation des piles :
Tenez toujours les enfants à l'écart des piles !



Danger de mort !

- Les piles peuvent être avalées. Si des piles ont été avalées, une assistance médicale immédiate est nécessaire !



Risque de blessure !

- Si des piles ont fui, retirez-les du compartiment à piles à l'aide de gants de protection et d'un chiffon et procédez à leur mise au rebut conforme.
- Évitez tout contact de l'acide de la batterie avec la peau et les yeux. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement la zone concernée à l'eau propre. Demandez immédiatement une aide médicale !



Risque d'explosion et d'incendie

- Ne jetez pas les piles dans le feu !
- Ne rechargez pas les piles qui ne sont pas appropriées/marquées pour cela
- Les raccords ne doivent pas être court-circuités
- N'ouvrez jamais les piles, ne soudez jamais sur les piles !
- N'exposez jamais les piles à des températures et des conditions extrêmes, telles que l'humidité, une forte exposition au soleil, une forte contrainte mécanique, etc.
- Veillez à insérer correctement les piles. Respectez les polarités plus (+) et moins (-) sur la pile et sur l'appareil. Vérifiez régulièrement les piles et retirez les piles usagées. Retirez également les piles si vous savez que vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période ou si vous ne l'avez pas utilisé depuis longtemps.

- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et n'utilisez que des piles du même type (CR2450).
- Nettoyez les contacts des piles et du compartiment des piles avant de les insérer, si nécessaire ! Pour ce faire, utilisez un chiffon non pelucheux et portez des gants de protection appropriés !

5. Contenu de la livraison

- 1 × Relaxound Jingle Bells
- 1 × CR2450 (pile déjà incluse dans le produit)
- 1 × Manuel d'utilisation
- 1 × Outil pour la batterie
- 1 × Crochet de suspension / Crochet



Vérifiez que la livraison est complète. Les éléments mentionnés ci-dessus doivent être inclus dans l'emballage. Si vous constatez qu'il manque des pièces, contactez le fabricant – voir à ce sujet la rubrique **11. Mentions légales**. s are missing, please contact the manufacturer – see under **11. Imprint**.

6. Données techniques

Dimensions

- **Largeur** 55 mm
- **Hauteur** 68 mm
- **Profondeur** 32 mm
- **Poids** 50 g

Matériau

- **Suspension** sangle en polyester
- **Boîtier** Plastique

Alimentation électrique

- **Type de pile** : CR2450 (pile déjà incluse dans le produit)
- **Alimentation électrique** 3 V

Son

- **Haut-parleurs** 32 mm, 8 Ω , 0,5 W
- **Fichier audio** sons de Noël
- **Volume maximal** 65 dB
- **Volume moyen** 60 dB

7. Avant la première utilisation



Veuillez lire le mode d'emploi dans son intégralité !



Danger de mort !

- Tenez tous les matériaux d'emballage et les petites pièces susceptibles d'être avalées hors de portée des bébés, des jeunes enfants et des enfants.

1. Enlever le matériel d'emballage

- Avant la première utilisation, retirez la languette en plastique du compartiment à piles.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et, si possible, conservez les éléments d'emballage nécessaires jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Éliminez correctement les éléments d'emballage non utilisés.

2. Contrôle des dommages

- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si vous constatez des dommages, ne mettez pas l'appareil en service. Veuillez contacter le fabricant à ce sujet.

3. Mise en place de l'appareil

- Accrochez l'appareil à un endroit approprié à l'aide de la suspension **1**
- Utilisez le crochet de suspension / crochet **9** (non représenté) pour faciliter la fixation entre le point de suspension et la suspension **1**.

8. Mise en service et fonctionnement

► Mise en marche de l'appareil

- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton **7** pendant 3 secondes ; un signal sonore confirme l'activation.

► Mode de fonctionnement

- La lecture du son est contrôlée par le capteur **5**.
- Lorsque le capteur 5 est déclenché, l'appareil reste inactif pendant 10 secondes.

► Alignement

- La suspension **1** peut être tournée à 360° sur l'alignement **2**.
- La position du boîtier **3** peut ainsi être réglée en continu.



► Régler le volume souhaité

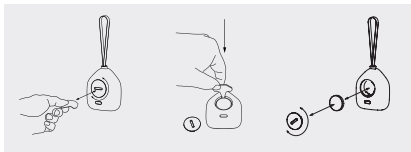
- En appuyant brièvement sur le bouton **7**, le volume change en 4 niveaux (1 - très faible, 2 - faible, 3 - fort, 4 - très fort, retour à 1 - très faible ... etc.). Un signal sonore retentit pour confirmer et simuler le niveau de volume sélectionné.

► Arrêt de l'appareil

- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton **7** pendant 3 secondes.
- Un signal sonore retentit pour confirmer.

► Remplacement de la pile de l'appareil

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles **6** en le tournant de 35° dans le sens antihoraire à l'aide de l'outil pour la batterie **8** (A) fourni.
- Insérez l'outil pour la batterie **8** (B) en haut, entre les deux languettes métalliques, et faites levier pour retirer la pile du compartiment.
- Remplacement de la pile (CR2450)
- Veillez à insérer les piles correctement.
- Respectez la polarité Plus (+) et Moins (-) indiquée sur la pile et dans le compartiment à piles de l'appareil.
- Insérez le couvercle du compartiment à piles **6** dans le boîtier **3** et refermez-le en le tournant dans le sens horaire à l'aide de l'outil pour la batterie **8** (A) fourni.



Avertissement de volume lors de l'utilisation

- Veillez à ne pas porter l'appareil directement à l'oreille dès que les sons sont diffusés. Le volume direct peut entraîner des dommages auditifs.



Installation de l'appareil

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides !
- Ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.



Paramètres :

- Marche/arrêt et réglage du volume via le bouton **7**

9. Nettoyage et rangement



N'utilisez en aucun cas de l'alcool, de l'acétone, de l'essence, des produits de nettoyage agressifs, des brosses dures, des objets métalliques, etc. pour nettoyer l'appareil.

Cet appareil ne nécessite aucun entretien.

- Respectez également les consignes de sécurité avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon non pelucheux. Humidifiez légèrement le chiffon si nécessaire et utilisez un détergent doux si nécessaire. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du boîtier.
- Séchez bien toutes les pièces avant de réutiliser ou de ranger l'appareil.
- Pour le stockage, rangez l'appareil dans un endroit protégé de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil, hors de portée des personnes non autorisées.
- Nettoyez toujours l'appareil lorsqu'il est éteint.

10. Protection de l'environnement



Informations générales sur l'élimination des déchets

Éliminez tous les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement. Si l'appareil et ses accessoires ont été mis au rebut, déposez ce mode d'emploi dans un centre de recyclage.



Élimination des appareils électriques

Cet article est soumis à la Directive Européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères, mais éliminez-le via une entreprise de recyclage autorisée. Respectez les réglementations en vigueur. Si nécessaire, contactez votre autorité locale ou l'entreprise de gestion des déchets pour plus d'informations.



Élimination des piles et batteries rechargeables

Les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement des déchets dangereux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Les piles/batteries rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la Directive 2006/66/CE et à ses amendements. Retournez les piles/batteries rechargeables aux points de collecte prévus à cet effet.

11. Mentions légales

Manufacturer information:

Relaxound GmbH

Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14

12277 Berlin

+49 30 74 68 44 50

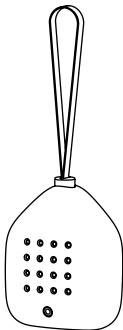
info@relaxound.com

www.relaxound.com

Relaxound GmbH
Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14
12277 Berlin
+49 30 74 68 44 50
info@relaxound.com
www.relaxound.com



BA-RJB_1.00
Version: 1.00-20-June-2025

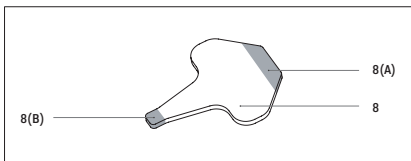
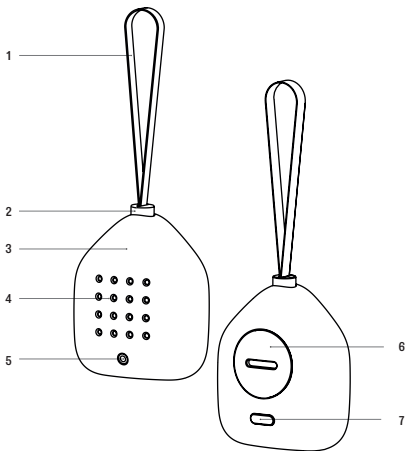


The Original Relaxound

JINGLE
BELLS



Manual del usuario Relaxound Jingle Bells
Istruzioni per l'uso di Relaxound Jingle Bells
Gebruiksaanwijzing Relaxound Jingle Bells
Manual de Utilização do Relaxound Jingle Bells



Descripción del aparato	ES	Descrizione del dispositivo	IT	ES
1 Suspensión		1 Sospensione		
2 Alineación		2 Allineamento		
3 Carcasa		3 Alloggi		
4 Apertura del altavoz		4 Apertura dell'altoparlante		IT
5 Sensor de movimiento		5 Sensore di movimento		
6 Tapa del compartimento de las pilas		6 Coperchio del vano batterie		
7 Botón		7 Pulsante		
8 Herramienta para la pila		8 Strumento per la batteria		
9 Colgador / Gancho		9 Gancio di sospensione / Gancio		NL
(sin representación gráfica)		(non illustrato)		
Beschrijving van het apparaat	NL	Descrição do dispositivo	PT	PT
1 Ophanging		1 Suspensão		
2 Uitlijning		2 Alinhamento		
3 Behuizing		3 Habitação		
4 Opening luidspreker		4 Abertura do altifalante		
5 Bewegingssensor		5 Sensor de movimento		
6 Deksel van het batterijvak		6 Tampa do compartimento da pilha		
7 Knop		7 Botão		
8 Batterijgereedschap		8 Ferramenta para a pilha		
9 Ophanghaak / Haak		9 Suporte de suspensão / Gancho		
(niet afgebeeld)		(não representado graficamente)		

Manual del usuario Relaxound Jingle Bells

Índice

1. Introducción y grupo destinatario
2. Uso previsto
3. Explication des symboles
4. Instrucciones de seguridad
5. Volumen de suministro
6. Datos técnicos
7. Antes de la primera puesta en servicio
8. Puesta en marcha y modo de funcionamiento
9. Limpieza y almacenamiento
10. Protección del medio ambiente
11. Nota legal

1. Introducción y grupo destinatario

¡Bienvenido al manual de instrucciones de la Relaxound Jingle Bells! Estamos encantados de que haya elegido nuestra caja musical Soundbox. La Relaxound Jingle Bells reproduce melodías navideñas.

El manual del usuario constituye una importante fuente de información y referencia para los usuarios. Describe el uso adecuado y proporciona instrucciones para una manipulación segura y eficaz.

Los destinatarios de estas instrucciones de uso son los usuarios que ponen en funcionamiento el aparato y son responsables de su limpieza y cuidado.

Lea atentamente el manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro.

2. Uso previsto

La caja musical Relaxound Jingle Bells, en lo sucesivo denominada el aparato, se utiliza para reproducir sonidos.

El aparato reproduce los sonidos tras la activación de un sensor de movimiento. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera un uso inadecuado y entraña riesgos considerables. Este aparato está destinado exclusivamente a su uso en interiores y no debe utilizarse en habitaciones en contacto directo con el agua.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado, incorrecto o del incumplimiento del manual del usuario.

3. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Este símbolo indica todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual de instrucciones que, en caso de ser ignoradas, provocarán la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual de instrucciones que, de no respetarse, podrían provocar la muerte o lesiones graves.



¡CUIDADO!

Este símbolo indica todas las instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones que, si se ignoran, pueden provocar daños en el producto o en el medio ambiente y fallos de funcionamiento.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica todas las instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones que, de no seguirse, podrían provocar lesiones moderadas o leves.



NOTA

Este símbolo indica información y notas de interés sobre el uso que deben tenerse en cuenta al utilizar el producto.



REFERENCIA

Referencia cruzada a un documento o fuente específicos.



Élimination des
appareils électriques

1. Describe secuencias de pasos que
eben seguirse uno tras otro.



Eliminación de pilas y
baterías recargables

- Describe secuencias de pasos que
deben seguirse por separado uno
tras otro

4. Instrucciones de seguridad



¡Atención!

- El incumplimiento de la información y las instrucciones de seguridad que se indican a continuación puede provocar daños, descargas eléctricas, incendios, lesiones graves y/o la muerte.
- Lea atentamente todo el manual del usuario antes de utilizar el aparato. Cuando entregue el aparato a otras personas, asegúrese de entregar también este manual del usuario.
- El aparato cumple las normas técnicas y los requisitos de seguridad específicos para aparatos eléctricos.



¡Peligro de muerte!

- Mantenga todo el material de embalaje y las piezas pequeñas que puedan tragarse fuera del alcance de bebés y niños pequeños en general.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato y deben ser supervisados para garantizarlo.
- La limpieza no debe ser realizada por niños a no ser que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años. No permita que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones.

ES

IT

NL

PT



¡Riesgo de lesiones!

- No realice ninguna modificación en el aparato.
- No abra la carcasa bajo ningún concepto.
- No introduzca ningún objeto en el interior de la carcasa ni los dedos en la abertura trasera, ya que existe riesgo de corte.
- Compruebe regularmente si el aparato está desgastado o dañado.
- No utilice el aparato ni los accesorios o deje de utilizarlos inmediatamente y no los utilice si están dañados o desgastados o si se observa humo, o se producen ruidos u olores extraños. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente inmediatamente.
- Asegúrese de no acercar el aparato directamente a la oreja mientras se reproducen los sonidos. El volumen del sonido directo puede provocar daños auditivos.



¡Peligro de incendio!

- No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- Existe riesgo de incendio debido a la acumulación de calor. Evite la luz solar directa, las temperaturas extremas, las fluctuaciones de temperatura y la humedad elevada.
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos!
- No permita que entre líquido en el interior del aparato.
- No exponga nunca el aparato a fuentes directas de calor, superficies calientes y fuentes abiertas de fuego (como hornillos, radiadores o velas), vibraciones fuertes, tensiones mecánicas intensas y polvo o humedad excesivos. El aparato puede sufrir daños irreparables.
- No utilice nunca alcohol, acetona, gasolina, productos de limpieza agresivos, cepillos duros, objetos metálicos, etc. para limpiar el aparato y sus accesorios.
- El aparato no se puede reparar. Si está defectuoso, debe eliminarse adecuadamente.



Información importante sobre la seguridad de las pilas

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones al manipular las pilas:
¡Mantenga siempre a los niños alejados de las pilas!



¡Peligro de muerte!

- Las pilas pueden tragarse. Si se han ingerido pilas, ¡busque ayuda médica inmediatamente!



¡Riesgo de lesiones!

- Si las pilas tienen fugas, sáquelas del compartimento de las pilas utilizando guantes protectores y un paño y deséchelas adecuadamente.
- Evite el contacto del ácido de la pila con la piel y los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, aclare inmediatamente la zona afectada con agua limpia. ¡Busque ayuda médica inmediatamente!



Peligro de explosión e incendio

- ¡No arroje las pilas al fuego!
- No recargue pilas que no sean adecuadas/etiquetadas para este fin.
- Las conexiones no deben cortocircuitarse.
- ¡No abra nunca las pilas ni las suelde!
- No exponga nunca las pilas a temperaturas y condiciones extremas, por ejemplo, humedad, luz solar intensa, fuertes esfuerzos mecánicos, etc.
- Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente. Respete la polaridad más (+) y menos (-) en la pila y en el aparato; compruebe las pilas con regularidad y retire las usadas. Retire también las pilas si sabe que no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo o si no lo ha utilizado durante mucho tiempo.
- Sustituya siempre todas las pilas al mismo tiempo y utilice sólo pilas del mismo tipo (CR2450).

- ¡Si es necesario, limpie los contactos de las pilas y del compartimento de las pilas antes de insertarlas! ¡Utilice un paño que no suelte pelusa y póngase guantes de protección adecuados!

5. Volumen de suministro

- 1 × Relaxound Jingle Bells
- 1 × CR2450 (pila ya incluida en el producto)
- 1 × Manual del usuario
- 1 × Herramienta para la pila
- 1 × Colgador / Gancho



Compruebe que el volumen de suministro está completo. Las piezas mencionadas deben estar incluidas en el embalaje. Si observa que faltan piezas, póngase en contacto con el fabricante – véase en **11. Nota legal**.

6. Datos técnicos

Dimensiones

- **Anchura** 55 mm
- **Altura** 68 mm
- **Profundidad** 32 mm
- **Peso** 50 g

Alimentación

- **Tipo de pila:** CR2450 (pila ya incluida en el producto)
- **Alimentación de tensión** 3 V

Material

- **Suspension** cinta de poliéster
- **Carcasa** Plástico

Sonido

- **Altavoz** 32 mm, 8 Ω , 0,5 W
- **Archivo de audio** sonidos navideños
- **Volumen máximo** 65 dB
- **Volumen medio** 60 dB

7. Antes de la primera puesta en servicio



¡Lea atentamente el contenido del manual del usuario!



¡Peligro de muerte!

- Mantenga todo el material de embalaje y las piezas pequeñas que puedan tragarse fuera del alcance de bebés y niños pequeños en general.

1. Retirar el material de embalaje

- Antes del primer uso, extraiga la lengüeta de plástico del compartimento de las pilas.
- Retire todos los materiales de embalaje y, si es posible, conserve los elementos de embalaje necesarios hasta que expire el periodo de garantía. Deseche adecuadamente los elementos de embalaje no utilizados.

2. Compruebe si hay daños

- Compruebe si el aparato está dañado. Si observa algún daño, no ponga en funcionamiento el aparato. Póngase en contacto con el fabricante.

3. Colocación del aparato

- Cuelgue el aparato en un lugar adecuado utilizando la suspensión **1**.
- Utilice el colgador / gancho **9** (sin representación gráfica) para facilitar la fijación entre el punto de suspensión y la suspensión **1**.

8. Puesta en marcha y modo de funcionamiento

► Encendido del aparato

- Encienda el aparato presionando el botón **7** durante 3 segundos; sonará un tono de confirmación.

► Modo de funcionamiento

- La reproducción del sonido se controla mediante el sensor **5**.
- Cuando se activa el sensor 5, el aparato permanece inactivo durante 10 segundos.

► Alineación

- La suspensión **1** puede girarse 360° sobre la alineación **2**.
- De este modo, la posición de la carcasa **3** puede ajustarse de forma continua.



► Ajuste del volumen deseado

- Al pulsar brevemente el botón 7, el volumen cambia en 4 niveles (1 - muy bajo, 2 - bajo, 3 - alto, 4 - muy alto, vuelve a 1 - muy bajo ... etc.). Suena un tono de confirmación que simula el nivel de volumen seleccionado.

► Apagado del aparato

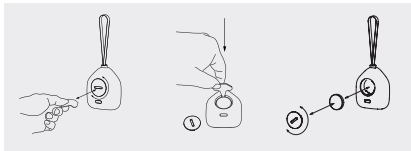
- Apague el aparato presionando el botón **7** durante 3 segundos.
- Suena un tono de confirmación.

► Sustitución de la pila del aparato

- Abra la tapa del compartimento de las pilas **6** girándola 35° en sentido antihorario con la herramienta para la pila **8** (A) suministrada.
- Inserte la herramienta para la pila 8 (B) en la parte superior, entre las dos lengüetas metálicas, y haga palanca para extraer la pila del compartimento.
- Sustitución de la pila (CR2450)
- Asegúrese de insertar las pilas correctamente.
- Respete la polaridad Más (+) y Menos (-) indicada en la pila y en el com-

partimento de las pilas del aparato.

- Inserte la tapa del compartimento de las pilas **6** en la carcasa **3** y vuélvala a cerrarla girando en sentido horario con la herramienta para la pila **8** (A) suministrada.



Advertencia sobre el volumen del sonido durante el uso

- Asegúrese de no acercar el aparato directamente a la oreja mientras se reproducen los sonidos. El volumen del sonido directo puede provocar daños auditivos.



Instalación del aparato

- ¡No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos!
- No permita que entre líquido en el interior del aparato.



Ajustes:

- Encendido/apagado y ajuste del volumen mediante el botón **7**

9. Limpieza y almacenamiento



No utilice nunca alcohol, acetona, gasolina, productos de limpieza agresivos, cepillos duros, objetos metálicos, etc. para limpiar el aparato.

Este aparato no necesita mantenimiento.

- Observe también las instrucciones de seguridad antes de proceder a la limpieza.
- Limpie el aparato con un paño sin pelusas. Humedezca ligeramente el paño y utilice un producto de limpieza suave si es necesario. Asegúrese de que no entre líquido en el interior de la carcasa.
- Seque bien todas las piezas antes de volver a utilizar o guardar el aparato.
- Para guardar el aparato, guárdelo en un lugar protegido del polvo, la humedad y la luz solar directa, fuera del alcance de personas no autorizadas.
- Limpie el aparato sólo cuando esté apagado.

10. Protección del medio ambiente



Instrucciones generales para la eliminación

Deseche todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Si el aparato y sus accesorios han sido eliminados, deseche este manual del usuario como papel usado.



Eliminación de aparatos eléctricos

Este artículo está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No deseche este aparato como basura doméstica normal, sino a través de una empresa de eliminación de residuos oficialmente autorizada. Respete la normativa vigente. Si es necesario,

póngase en contacto con las autoridades locales o con la empresa de eliminación de residuos para obtener más información.



Eliminación de pilas y baterías recargables

Las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica.

Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetos a un tratamiento de residuos peligrosos. Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones. Devuelva las pilas/baterías a las instalaciones de recogida previstas.

11. Mentions légales

Información del fabricante:

Relaxound GmbH

Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14

12277 Berlín

+49 30 74 68 44 50

info@relaxound.com

www.relaxound.com

Istruzioni per l'uso di Relaxound Jingle Bells

Indice dei contenuti

1. Introduzione e destinatari
2. Uso previsto
3. Spiegazione dei simboli
4. Istruzioni di sicurezza
5. Contenuto della fornitura
6. Dati tecnici
7. Prima della prima messa in funzione
8. Messa in funzione e modalità di funzionamento
9. Pulizia e conservazione
10. Tutela dell'ambiente
11. Note legali

1. Introduzione e destinatari

Benvenuto/a nel manuale di istruzioni della Relaxound Jingle Bells! Siamo lieti che abbia deciso di scegliere la nostra Soundbox. La Relaxound Jingle Bells riproduce suoni.

Le istruzioni per l'uso sono una fonte importante d'informazioni e di riferimento per gli utenti. Esse descrivono l'uso corretto e forniscono indicazioni di manipolazione sicura ed efficiente.

I destinatari di queste istruzioni per l'uso sono gli utenti che mettono in funzione il dispositivo e sono responsabili della sua pulizia e cura.

Legga attentamente le istruzioni per l'uso e le conservi in un luogo sicuro.

2. Uso previsto

Relaxound Jingle Bells, di seguito dispositivo, viene utilizzata per riprodurre suoni.

Il dispositivo riproduce i suoni dopo l'attivazione di un sensore di movimento. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è considerato uso improprio e comporta notevoli rischi.

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno e non deve essere utilizzato in locali a diretto contatto con l'acqua.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso improprio, errato o non conforme alle presenti istruzioni per l'uso.

3. Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Questo simbolo contrassegna tutte le istruzioni di sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso che, se ignorate, possono causare morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA!

Questo simbolo contrassegna tutte le istruzioni di sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso che, se ignorate, potrebbero causare morte o lesioni gravi.



CAUTELA!

Questo simbolo contrassegna tutte le istruzioni di sicurezza contenute in queste istruzioni operative che, se ignorate, possono causare danni al prodotto, all'ambiente e malfunzionamenti.



ATTENZIONE!

Questo simbolo contrassegna tutte le istruzioni di sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso che, se ignorate, potrebbero causare lesioni moderate o minori.



NOTA

Questo simbolo indica note applicative e informazioni utili che devono essere osservate durante l'utilizzo del prodotto.



RIFERIMENTO

Riferimento incrociato a un documento o a una fonte.



Smaltimento di apparecchi elettrici

1. Descrive sequenze di azioni che devono succedersi una dopo l'altra



Smaltimento di batterie e batterie ricaricabili

- Descrive sequenze di azioni che si verificano separatamente tra loro



Avvertenza!

- Il mancato rispetto delle informazioni e delle istruzioni di sicurezza riportate di seguito può causare danni, scosse elettriche, incendi, lesioni gravi e/o morte.
- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso. Se consegna il dispositivo ad altre persone, si assicuri che vengano consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.
- Il dispositivo soddisfa gli standard tecnici e i requisiti di sicurezza specifici per gli apparecchi elettrici.



Pericolo di morte!

- Tenere tutto il materiale di imballaggio e i pezzi piccoli che potrebbero essere ingerite lontano dalla portata di neonati e bambini.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se supervisionati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e se comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo e devono essere sorvegliati.
- La pulizia non deve essere eseguita da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati.
- Il dispositivo deve essere tenuto lontano dai bambini di età inferiore agli 8 anni. Non consentire l'uso del dispositivo a persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.



Rischio di lesioni!

- Non apportare alcuna modifica al dispositivo.
- Non aprire l'alloggiamento in nessun caso.
- Non inserire alcun oggetto all'interno dell'alloggiamento e non inserire le dita nell'apertura posteriore, poiché sussiste il rischio di tagliarsi.
- Controllare regolarmente il dispositivo per verificare la presenza di usura e danni.
- Non usare il dispositivo e gli accessori o smettere di usarli immediatamente e non utilizzarli più se sono danneggiati o usurati o se si nota la presenza di fumo, rumori oppure odori insoliti. Contattare immediatamente il servizio clienti. Assicurarsi di non tenere il dispositivo a contatto diretto con l'orecchio durante la riproduzione dei suoni. Il volume a contatto diretto può causare danni all'udito.



Pericolo di incendio!

- Non coprire il dispositivo durante il funzionamento.
- Sussiste rischio di incendio a causa dell'accumulo di calore. Evitare la luce diretta del sole, temperature estreme, escursioni termiche e umidità elevata.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi!
- Non far penetrare alcun liquido all'interno del dispositivo.
- Non esporre mai il dispositivo a fonti di calore dirette, superfici calde e fonti d'incendio aperte (come piastre, termosifoni o candele), a forti vibrazioni, a forti sollecitazioni meccaniche e a polvere o umidità eccessive. Il dispositivo potrebbe subire danni irreparabili.
- Non usare mai alcol, acetone, benzina, detersivi aggressivi, spazzole dure, oggetti metallici, ecc. per pulire il dispositivo e i suoi accessori.
- Il dispositivo non può essere riparato. Se difettoso, deve essere smaltito correttamente.



Importanti informazioni di sicurezza sulle batterie

Attenersi alle seguenti istruzioni quando si maneggiano le batterie:
Tenere sempre le batterie lontane dalla portata dei bambini!



Pericolo di morte!

- Le batterie potrebbero essere ingerite. Se le batterie sono state ingerite, rivolgersi immediatamente a un medico!



Rischio di lesioni!

- Se le batterie perdono, rimuoverle dal vano batterie usando guanti protettivi e un panno e smaltirle correttamente.
- Evitare il contatto della pelle e degli occhi con l'acido della batteria. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua pulita. Rivolgersi immediatamente a un medico!



Pericolo di esplosione e incendio

- Non gettare le batterie nel fuoco!
- Non ricaricare batterie non adatte/contrassegnate come ricaricabili
- I collegamenti non devono essere messi in cortocircuito
- Non aprire mai le batterie e non saldare mai sulle batterie!
- Non esporre mai le batterie a temperature e condizioni estreme, ad es. umidità, forte luce solare, forti sollecitazioni meccaniche, ecc.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Osservare la polarità più (+) e meno (-) sulla batteria e sul dispositivo; controllare regolarmente le batterie e rimuovere quelle usate. Rimuovere le batterie se non si utilizza il dispositivo per molto tempo o se non lo si è usato per molto tempo.

- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente e utilizzare solo batterie dello stesso tipo (CR2450).
- Se necessario, pulire i contatti sulle batterie e nel vano batterie prima di inserirle! Utilizzare un panno che non lasci pelucchi e indossare guanti protettivi adatti!

5. Contenuto della fornitura

- 1 × Relaxound Jingle Bells
- 1 × CR2450 (batteria già inclusa nel prodotto)
- 1 × Istruzioni per l'uso
- 1 × Strumento per la batteria
- 1 × Gancio di sospensione / Gancio



Verificare che il contenuto della fornitura sia completo. Le parti sopra indicate devono essere incluse nell'imballaggio. Se constatata che mancano dei pezzi, contatti il produttore – vedi sotto **11. Note legali**.

6. Datos técnicos

Dimensiones

- **Larghezza** 55 mm
- **Altezza** 68 mm
- **Profondità** 32 mm
- **Peso** 50 g

Alimentazione

- **Tipo di batteria:** CR2450 (batteria già inclusa nel prodotto)
- **Alimentazione** 3 V

Materiale

- **Sospensione** nastro in poliestere
- **Alloggi** Plastica

Suono

- **Altoparlante** 32 mm, 8 Ω , 0,5 W
- **File audio** suoni natalizi
- **Volume massimo** 65 dB
- **Volume medio** 60 dB

7. Prima della prima messa in funzione



Legga le istruzioni per l'uso in tutte le loro parti!



Pericolo di morte!

- Tenere tutto il materiale d'imballaggio e i pezzi piccoli che potrebbero essere ingerite lontano dalla portata di neonati e bambini.

1. Rimozione del materiale d'imballaggio

- Prima del primo utilizzo, rimuovere la linguetta di plastica dal vano batterie.
- Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e, se possibile, conservare gli elementi d'imballaggio necessari fino alla scadenza del periodo di garanzia. Smaltire correttamente gli elementi d'imballaggio non utilizzati.

2. Verificare la presenza di danni

- Controllare che il dispositivo non sia danneggiato. Se si riscontrano danni, non mettere in funzione il dispositivo. Contattare il produttore.

3. Impostazione dell'apparecchio

- Appendere il dispositivo in un luogo adatto utilizzando la sospensione **1**
- Utilizzare il gancio di sospensione / gancio **9** (non illustrato) per semplificare il fissaggio tra il punto di sospensione e la sospensione **1**.

8. Messa in funzione e modalità di funzionamento

► Accensione del dispositivo

- Accendere il dispositivo premendo il pulsante **7** per 3 secondi; un segnale acustico confermerà l'accensione.

► Funzionamento

- La riproduzione del suono è controllata dal sensore **5**.
- Quando il sensore **5** viene attivato, il dispositivo rimane inattivo per 10 secondi.

► Allineamento

- La sospensione **1** può ruotare di 360° sull'allineamento **2**.
- In questo modo è possibile regolare continuamente la posizione del corpo **3**.



► Impostazione del volume desiderato

- Premendo brevemente il pulsante **7**, il volume cambia su 4 livelli (1 - molto basso, 2 - basso, 3 - alto, 4 - molto alto, ritorna a 1 - molto basso ... e così via). Un segnale acustico conferma e simula il livello di volume selezionato.

► Spegnimento del dispositivo

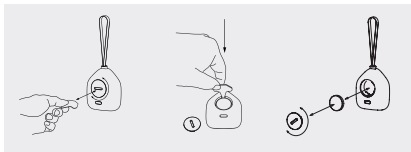
- Spegnere il dispositivo premendo il pulsante **7** per 3 secondi.
- Un segnale acustico conferma l'operazione.

► Sostituzione della batteria del dispositivo

- Aprire il coperchio del vano batterie **6** ruotandolo di 35° in senso antiorario con lo strumento per la batteria **8** (A) in dotazione.
- Inserire lo strumento per la batteria **8** (B) in alto, tra le due linguette metalliche, e fare leva per estrarre la batteria dal vano.
- Sostituzione della batteria (CR2450)
- Assicurarsi di inserire correttamente le batterie.
- Rispettare la polarità Plus (+) e Minus (-) indicata sulla batteria e nel

vano batterie del dispositivo.

- Inserire il coperchio del vano batterie **6** nel corpo **3** e richiuderlo ruotandolo in senso orario con lo strumento per la batteria **8** (A) in dotazione.



Avviso sul volume durante l'uso

- Assicurarsi di non tenere il dispositivo a contatto diretto con l'orecchio durante la riproduzione dei suoni. Il volume a contatto diretto può causare danni all'udito.



Installazione del dispositivo

- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi!
- Non far penetrare alcun liquido all'interno del dispositivo.



Impostazioni:

- Accensione/spengimento e regolazione del volume tramite il pulsante **7**

9. Pulizia e conservazione



Non usare mai alcol, acetone, benzina, detergenti aggressivi, spazzole dure, oggetti metallici, ecc. per pulire il dispositivo.

Questo dispositivo non richiede manutenzione.

- Prima della pulizia, osservare anche le istruzioni di sicurezza.
- Pulire il dispositivo con un panno che non lascia pelucchi. Inumidire leggermente il panno e, se necessario, utilizzare un detergente delicato. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'alloggiamento.
- Asciugare accuratamente tutte le parti prima di utilizzare o riporre nuovamente il dispositivo.
- Per conservare il dispositivo, riporlo in un luogo protetto da polvere, umidità e dai raggi diretti del sole, fuori dalla portata di persone non autorizzate.
- Pulire il dispositivo solo quando è spento.

10. Tutela dell'ambiente



Istruzioni generali di smaltimento

Smaltire tutto il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Se il dispositivo e i suoi accessori devono essere smaltiti, smaltire le presenti istruzioni per l'uso nella raccolta differenziata della carta.



Smaltimento di apparecchi elettrici

Questo articolo è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, ma consegnarlo a un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata. Osservare le normative

attualmente in vigore. Se necessario, contattare l'autorità locale o la società di smaltimento dei rifiuti per maggiori informazioni.



Smaltimento di batterie ricaricabili e pile

Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento di rifiuti pericolosi. I simboli chimici di metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Batterie difettose o usate devono essere riciclate secondo la Direttiva 2006/66/CE e relativi emendamenti. Restituisca le batterie/le batterie ricaricabili alle strutture di raccolta previste.

11. Note legali

Informazioni sul produttore:

Relaxound GmbH

Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14

12277 Berlino

+49 30 74 68 44 50

info@relaxound.com

www.relaxound.com

Gebruiksaanwijzing Relaxound Jingle Bells

Inhoudsopgave

1. Inleiding en doelgroep
2. Beoogd gebruik
3. Uitleg van symbolen
4. Veiligheidsinstructies
5. Leveringsomvang
6. Technische gegevens
7. Vóór de eerste ingebruikname
8. Inbedrijfstelling en bedrijfsmodus
9. Reiniging en opslag
10. Milieubescherming
11. Juridische informatie

1. Inleiding en doelgroep

Welkom bij de gebruiksaanwijzing van de Relaxound Jingle Bells! We zijn blij dat u voor onze Soundbox hebt gekozen. De Relaxound Jingle Bells speelt geluid af.

De gebruiksaanwijzing is een belangrijke bron van informatie en referentie voor gebruikers. Het beschrijft het juiste gebruik en geeft instructies voor veilig en efficiënt gebruik.

De doelgroep van deze gebruiksaanwijzing zijn gebruikers die het apparaat in gebruik nemen en verantwoordelijk zijn voor de reiniging en het onderhoud ervan.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats.

2. Beoogd gebruik

De Relaxound Jingle Bells, hierna het apparaat genoemd, dient om geluiden af te spelen.

Het apparaat speelt de geluiden af nadat een bewegingssensor wordt geactiveerd. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat wordt beschouwd als niet beoogd en brengt aanzienlijke risico's met zich mee.

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet gebruikt worden in ruimtes waar het in direct contact met water kan komen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-beoogd gebruik, ongeschikt gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

ES

IT

NL

PT

3. Uitleg van symbolen



GEVAAR!

Dit symbool markeert alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing die, indien genegeerd, de dood of ernstig letsel kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING!

Dit symbool geeft alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing aan die, indien niet in acht genomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



VOORZICHTIG!

Dit symbool geeft alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing aan die, indien niet opgevolgd, kunnen leiden tot schade aan het product of de omgeving en tot storingen.



LET OP!

Dit symbool geeft alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing aan die, indien niet opgevolgd, kunnen leiden tot matig of licht letsel.



OPMERKING

Dit symbool geeft nuttige gebruiksaanwijzingen en informatie aan die u in acht moet nemen bij het gebruik van het product.



VERWIJZING!

Kruisverwijzing naar een specifiek document of bron.



Verwijdering van elektrische apparaten



Verwijdering van batterijen en accu's

1. Beschrijft stappen van een procedure die na elkaar moeten volgen
- Beschrijft stappen van een procedure die afzonderlijk van elkaar worden uitgevoerd

4. Veiligheidsinstructies



Waarschuwing!

- Het niet in acht nemen van de onderstaande veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot schade, elektrische schokken, brand, ernstig letsel en/of overlijden.
- Lees de gehele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Als u het apparaat aan andere personen overdraagt, zorg er dan voor dat deze gebruiksaanwijzing ook wordt overgedragen.
- Het apparaat voldoet aan de technische normen en specifieke veiligheidseisen voor elektrische apparaten.



Levensgevaar!

- Houd al het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden uit de buurt van baby's, peuters en kinderen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de eruit resulterende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen en moeten onder toezicht staan om dit te garanderen.
- Kinderen mogen het apparaat alleen schoonmaken als ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen.



Gevaar voor letsel!

- Breng geen wijzigingen aan in het apparaat.
- Open de behuizing in geen geval.
- Steek geen voorwerpen in de binnenkant van de behuizing en steek geen vingers in de opening aan de achterkant, want dan bestaat het risico dat u zich snijdt.
- Controleer het apparaat regelmatig op slijtage en schade.
- Gebruik het apparaat en de accessoires niet of stop onmiddellijk met het gebruik ervan en gebruik ze niet meer als ze beschadigd of versleten zijn of als u rook, ongewone geluiden of geuren opmerkt. Neem onmiddellijk contact op met de klantenservice.
- Let op dat u het apparaat niet direct tegen uw oor houdt wanneer de geluiden worden afgespeeld. De directe geluidssterkte kan leiden tot gehoor-schade.



Brandgevaar!

- Bedek het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Er bestaat brandgevaar door warmteaccumulatie. Vermijd direct zonlicht, extreme temperaturen, temperatuur-schommelingen en hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Zorg dat er geen vloeistof in de binnenkant van het apparaat komt.
- Stel het apparaat nooit bloot aan directe warmtebronnen, hete oppervlakken en open vuurbronnen (zoals kookplaten, radiatoren of kaarsen), sterke trillingen, sterke mechanische spanningen en overmatig stof of vocht. Het apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik nooit alcohol, aceton, benzine, agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, metalen voorwerpen, enz. om het apparaat en de accessoires schoon te maken.
- Het apparaat kan niet worden gerepareerd. Als het defect is, moet het op de juiste manier worden verwijderd.



Belangrijke veiligheidsinformatie over batterijen

Neem de volgende instructies in acht bij het omgaan met batterijen:
Houd kinderen altijd uit de buurt van batterijen!



Levensgevaar!

- Batterijen kunnen worden ingeslikt. Als er batterijen zijn ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.



Gevaar voor letsel!

- Als batterijen hebben gelekt, verwijder ze met beschermende handschoenen en een doek uit het batterijvak en gooi ze op de juiste manier weg.
- Vermijd huid- en oogcontact met het batterijzuur.
- Als de vloeistof in contact komt met de huid of ogen, spoel het getroffen gebied dan onmiddellijk uit met schoon water. Zoek onmiddellijk medische hulp!



Explosie- en brandgevaar

- Gooi batterijen niet in het vuur!
- Laad geen batterijen weer op die niet geschikt/gelabeld zijn voor dit doel.
- De aansluitingen mogen niet worden kortgesloten.
- Open nooit batterijen en soldeer of las nooit aan batterijen!
- Stel accu's nooit bloot aan extreme temperaturen en omstandigheden, bijv. vocht, sterk zonlicht, zware mechanische belasting, enz.
- Zorg ervoor dat de batterijen correct geplaatst zijn. Let op de polariteit plus (+) en min (-) op de batterij en op het apparaat. Controleer de batterijen regelmatig en verwijder lege batterijen. Verwijder de batterijen ook als u weet dat u het apparaat lange tijd niet zult gebruiken of als u het apparaat lange tijd niet hebt gebruikt.
- Vervang alle batterijen altijd tegelijkertijd en gebruik alleen batterijen van

ES

IT

NL

PT

hetzelfde type (CR2450).

- Reinig indien nodig de contacten op de batterijen en in het batterijvak voordat u ze plaatst! Gebruik een pluisvrije doek en draag geschikte beschermende handschoenen!

5. Leveringsomvang

- 1 × Relaxound Jingle Bells
- 1 × CR2450 (batterij reeds in het product inbegrepen)
- 1 × Gebruiksaanwijzing
- 1 × Batterijgereedschap
- 1 × Ophanghaak / Haak



Controleer de leveringsomvang op volledigheid. De bovengenoemde onderdelen moeten in de verpakking zitten. Als u merkt dat er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de fabrikant – zie onder **11. Impressum**.

6. Technische gegevens

Afmetingen

- **Breedte** 55 mm
- **Hoogte** 68 mm
- **Diepte** 32 mm
- **Gewicht** 50 g

Materiaal

- **Ophanging** polyester band
- **Behuizing** Kunststof

Stroomvoorziening

- **Batterijtype:** CR2450 (batterij reeds in het product inbegrepen)
- **Spanningsvoorziening** 3 V

Geluid

- **Luidspreker** 32 mm, 8 Ω, 0,5 W
- **Audiobestand** kerstgeluiden
- **Maximale geluidssterkte** 65 dB
- **Gemiddelde geluidssterkte** 60 dB

7. Vóór de eerste ingebruikname



Lees de gebruiksaanwijzing volledig door!



Levensgevaar!

- Houd al het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden uit de buurt van baby's, peuters en kinderen.

1. Verpakkingsmateriaal verwijderen

- Verwijder vóór het eerste gebruik het plastic lipje uit het batterijvak.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en bewaar, indien mogelijk, de verpakte verpakkingselementen tot de garantieperiode verloopt. Gooi ongebruikte verpakkingselementen op de juiste manier weg.

2. Controleren op schade

- Controleer het apparaat op schade. Als u schade opmerkt, mag u het apparaat niet gebruiken. Neem contact op met de fabrikant.

3. Apparaat instellen

- Hang het apparaat op een geschikte plaats op met behulp van ophanging **1**.
- Gebruik ophanghaak / haak **9** (niet afgebeeld) om de bevestiging tussen het ophangpunt en ophanging **1** te vereenvoudigen.

ES

IT

NL

PT

8. Inbedrijfstelling en bedrijfsmodus

► Inschakelen van het apparaat

- Schakel het apparaat in door knop **7** gedurende 3 seconden in te drukken; er klinkt een bevestigingstoon.

► Functionaliteit

- Het afspelen van het geluid wordt geregeld door sensor **5**.
- Wanneer sensor **5** wordt geactiveerd, blijft het apparaat 10 seconden inactief.

► Uitlijning

- Ophanging **1** kan 360° worden gedraaid op uitlijning **2**.
- Zo kan de positie van behuizing **3** traploos worden ingesteld.



► Gewenste geluidssterkte instellen

- Door kort op knop **7** te drukken, verandert het volume in 4 niveaus (1 - zeer zacht, 2 - zacht, 3 - luid, 4 - zeer luid, terug naar 1 - zeer zacht ... enzovoort). Er klinkt een bevestigingstoon die het ingestelde volume simuleert.

► Uitschakelen van het apparaat

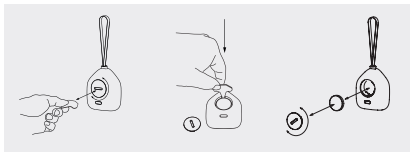
- Schakel het apparaat uit door knop **7** gedurende 3 seconden in te drukken.
- Er klinkt een bevestigingstoon.

► Vervangen van de batterij van het apparaat

- Open deksel van het batterijvak **6** door het 35° tegen de klok in te draaien met het meegeleverde batterijgereedschap **8** (A).
- Plaats batterijgereedschap **8** (B) bovenaan tussen de twee metalen lipjes en wip de batterij uit het batterijvak.
- Vervangen van de batterij (CR2450)
- Zorg ervoor dat u de batterijen correct plaatst.
- Let op de polariteit Plus (+) en Min (-) op de batterijen en in het batterijvak

van het apparaat.

- Plaats deksel van het batterijvak 6 in behuizing **3** en sluit het opnieuw door het met het meegeleverde batterijgereedschap **8** (A) met de klok mee te draaien.



ES

IT

NL

PT



Geluidssterkte-waarschuwing tijdens gebruik

- Let op dat u het apparaat niet direct tegen uw oor houdt wanneer de geluiden worden afgespeeld. De directe geluidssterkte kan leiden tot gehoorschade.



Installatie van het apparaat

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Zorg dat er geen vloeistof in de binnenkant van het apparaat komt.



Instellingen::

- In- en uitschakelen en volume instellen via knop **7**

9. Reiniging en opslag



Gebruik nooit alcohol, aceton, benzine, agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, metalen voorwerpen, enz. om het apparaat schoon te maken.

Dit apparaat is onderhoudsvrij.

- Neem ook de veiligheidsinstructies in acht voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een pluisvrije doek. Indien nodig, bevochtig de doek een beetje en gebruik een mild schoonmaakmiddel. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de binnenkant van de behuizing komt.
- Droog alle onderdelen goed af voordat u het apparaat weer gebruikt of opbergt.
- Bewaar het apparaat op een plaats die beschermd is tegen stof, vocht en direct zonlicht, buiten het bereik van onbevoegden.
- Reinig het apparaat alleen als het uitgeschakeld is.

10. Milieubescherming



Algemene verwijderingsinstructies

Verwijder alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier. Als het apparaat samen met de accessoires verwijderd wordt, gooi deze gebruiksaanwijzing dan als oud papier weg.



Verwijdering van elektrische apparaten

Dit artikel valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Verwijder dit apparaat niet als normale huishoudelijke afval, maar laat het afvoeren door een officieel erkend afvalverwerkingsbedrijf. Houd u aan de geldende voor-

schriften. Neem indien nodig contact op met uw overheidsinstelling of afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.



Verwijdering van accu's en batterijen

Batterijen/accu's mogen niet met de huishoudelijke afval worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de verwerking van speciale afvalstoffen. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Defecte of gebruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled in overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EG en de wijzigingen daarop. Lever batterijen/accu's in bij de daarvoor bestemde inzamelingspunten.

11. Juridische informatie

Fabrikantgegevens:

Relaxound GmbH

Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14

12277 Berlijn

+49 30 74 68 44 50

info@relaxound.com

www.relaxound.com

ES

IT

NL

PT

Manual de Utilização do Relaxound Jingle Bells

Índice

1. Introdução e grupo-alvo
2. Utilização correta
3. Descrição dos símbolos
4. Instruções de segurança
5. Incluído na embalagem
6. Dados técnicos
7. Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez
8. Ligar e modo de funcionamento
9. Limpeza e conservação
10. Proteção do ambiental
11. Ficha Técnica

1. Introdução e grupo-alvo

Bem-vindo ao manual de instruções da Relaxound Jingle Bells! Ficamos contentes por se ter decidido pela nossa Soundbox. A Relaxound Jingle Bells reproduz sons.

O manual de utilização constitui uma importante fonte de informação e de referência para os utilizadores. Este documento inclui informações sobre a utilização correta e fornece instruções para um manuseamento seguro e eficiente.

O público-alvo deste manual de instruções são os utilizadores que operam o dispositivo e são responsáveis pela sua limpeza e conservação.

Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

2. Utilização correta

A Relaxound Jingle Bells, doravante designada por dispositivo, é utilizada para reproduzir sons.

O dispositivo reproduz os sons acionado por um sensor de movimento. Qualquer outra utilização ou modificação do dispositivo é considerada uma utilização incorreta e comporta riscos consideráveis.

Este dispositivo destina-se apenas a utilização em interiores e não deve ser utilizado em locais com contacto direto com a água.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada, incorreta ou do incumprimento deste manual de utilização.

3. Descrição dos símbolos



PERIGO!

Este símbolo indica todas as instruções de segurança deste manual de utilização que, se não forem respeitadas, podem provocar a morte ou ferimentos graves.



AVISO!

Este símbolo indica todas as instruções de segurança deste manual de utilização que, se não forem respeitadas, podem provocar a morte ou ferimentos graves.



CUIDADO!

Este símbolo indica todas as instruções de segurança contidas neste manual de utilização que, se forem ignoradas, podem provocar danos no produto ou no ambiente e avarias.



ATENÇÃO!

Este símbolo indica todas as instruções de segurança deste manual de utilização que, se não forem seguidas, podem provocar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA

Este símbolo indica notas de aplicação úteis e informações que devem ser observadas aquando da utilização do produto.



REFERÊNCIA

Referência a um documento ou fonte específica.



Eliminação de dispositivos elétricos



Eliminação de pilhas e baterias

1. Descrição de sequências de ações que devem ser executadas umas após as outras
- Descrição de sequências de ações que são executadas separadamente umas das outras

4. Instruções de segurança



AVISO!

- O não cumprimento das informações e instruções de segurança abaixo pode resultar em danos, choques elétricos, incêndio, ferimentos graves e/ou morte.
- Leia atentamente todo o manual de utilização antes de utilizar o dispositivo. Quando entregar o dispositivo a outras pessoas, certifique-se de que este manual de utilização também é entregue.
- O dispositivo está em conformidade com as normas técnicas e os requisitos de segurança específicos dos dispositivos elétricos.



Perigo de vida!

- Mantenha todo o material de embalagem e peças pequenas que possam ser engolidas longe do alcance de bebês e crianças.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do dispositivo de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo e devem ser vigiadas para o efeito.
- A limpeza não deve ser efetuada por crianças, a menos que tenham 8 anos ou mais e sejam supervisionadas.
- O dispositivo deve ser mantido afastado de crianças com menos de 8 anos. Não permitir a utilização do dispositivo por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.



Risco de ferimentos!

- Não efetue quaisquer alterações no dispositivo.
- Não abra a caixa em circunstância alguma.
- Não introduza objetos no interior da caixa, nem os dedos na abertura traseira, pois existe o risco de se cortar.
- Verifique regularmente o dispositivo quanto a desgaste e danos.
- Se o dispositivo ou os seus acessórios estiverem danificados ou gastos ou se detetar fumo, ruídos ou odores estranhos, não utilize o dispositivo e os acessórios ou interrompa imediatamente a sua utilização. Contacte imediatamente o serviço de apoio ao cliente.
- Certifique-se de que não encosta o dispositivo diretamente ao ouvido quando os sons estão a ser reproduzidos. O som direto no ouvido pode provocar lesões auditivas.



Risco de incêndio!

- Não cubra o dispositivo durante o funcionamento.
- Existe um risco de incêndio devido à acumulação de calor. Evite a luz solar direta, temperaturas extremas, flutuações de temperatura e humidade elevada.
- Nunca mergulhar o dispositivo em água ou noutros líquidos!
- Não deixe que entrem líquidos para o interior do dispositivo.
- Nunca exponha o dispositivo a fontes de calor diretas, superfícies quentes e fontes abertas de fogo (tais como placas de aquecimento, radiadores ou velas), vibrações fortes, tensões mecânicas fortes e pó ou humidade excessivos. O dispositivo pode ficar irremediavelmente danificado.
- Nunca utilize álcool, acetona, gasolina, produtos de limpeza agressivos, escovas duras, objetos metálicos, etc. para limpar o dispositivo e os seus acessórios.
- O dispositivo não pode ser reparado. Se estiver defeituoso, deve ser eliminado corretamente.



Informações de segurança importantes sobre as pilhas

Respeite as seguintes instruções ao manusear as pilhas:
Manter sempre as crianças afastadas das pilhas!



Perigo de vida!

- As pilhas podem ser engolidas. Em caso de ingestão de pilhas, procurar imediatamente assistência médica!



Risco de ferimentos!

- Se as pilhas tiverem derramado, retire-as do compartimento das pilhas utilizando luvas de proteção e um pano e descarte-as adequadamente.
- Evite o contacto da pele e dos olhos com o ácido da pilha. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou os olhos, lavar imediatamente a área afetada com água limpa. Procurar ajuda médica imediatamente!



Perigo de explosão e de incêndio

- Não deitar as pilhas para o fogo!
- Não recarregar pilhas que não sejam adequadas/rotuladas para este fim
- As ligações não devem estar em curto-circuito
- Nunca abra as pilhas e nunca solde as pilhas!
- Nunca exponha as baterias a temperaturas e condições extremas, por exemplo, humidade, luz solar intensa, esforço mecânico intenso, etc.
- Certifique-se de que as pilhas estão corretamente colocadas. Respeitar a polaridade mais (+) e menos (-) na pilha e no dispositivo; verificar regularmente as pilhas e retirar as pilhas usadas. Retire as pilhas se souber que não vai utilizar o aparelho durante muito tempo ou se não tiver utilizado o aparelho durante muito tempo.
- Substituir sempre todas as pilhas ao mesmo tempo e utilizar apenas pilhas do mesmo tipo (CR2450).

- Se necessário, limpar os contactos das pilhas e do compartimento das pilhas antes de as colocar! Utilize um pano que não largue pelos e use luvas de proteção adequadas!

5. Incluído na embalagem

- 1 × Relaxound Jingle Bells
- 1 × CR2450 (pilha já incluída no produto)
- 1 × Instruções de utilização
- 1 × Ferramenta para a pilha
- 1 × Suporte de suspensão / Gancho



Verifique se o conteúdo da embalagem está completo. As peças acima referidas devem estar incluídas na embalagem. Se notar que faltam peças, contacte o fabricante – ver em **11. Ficha Técnica**.

6. Dados técnicos

Dimensões

- **Largura** 55 mm
- **Altura** 68 mm
- **Profundidade** 32 mm
- **Peso** 50 g

Material

- **Suspensão** fita de poliéster
- **Habitação** Plástico

Alimentação elétrica

- **Tipo de pilha:** CR2450 (pilha já incluída no produto)
- **Fonte de alimentação** 3 V

Som

- **Altifalante** 32 mm, 8 Ω, 0,5 W
- **Ficheiro áudio** sons de Natal
- **Volume máximo** 65 dB
- **Volume médio** 60 dB

7. Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez



Leia atentamente o manual de utilização!



Perigo de vida!

- Mantenha todo o material de embalagem e peças pequenas que possam ser engolidas longe do alcance de bebés e crianças.

1. Remoção do material de embalagem

- Antes da primeira utilização, retire a lingueta de plástico do compartimento da pilha.
- Retire todos os materiais de embalagem e, se possível, conserve-os até ao fim do período de garantia. Elimine corretamente os elementos de embalagem não utilizados.

2. Verificar se existem danos

- Verifique se o dispositivo apresenta danos. Se detetar algum dano, não utilize o dispositivo. Nesse caso, entre em contacto como fabricante.

3. Montagem do aparelho

- Pendure o dispositivo num local adequado utilizando a suspensão **1**.
- Utilize o suporte de suspensão / gancho **9** (não representado graficamente) para facilitar a fixação entre o ponto de suspensão e a suspensão **1**.

ES

IT

NL

PT

8. Ligar e modo de funcionamento

► Ligar o dispositivo

- Ligue o dispositivo pressionando o botão **7** durante 3 segundos; um sinal sonoro confirmará a ativação.

► Modo de funcionamento

- A reprodução do som é controlada pelo sensor **5**.
- Quando o sensor **5** é ativado, o dispositivo permanece inativo durante 10 segundos.

► Alinhamento

- A suspensão **1** pode ser girada 360° no alinhamento **2**.
- Assim, a posição da caixa 3 pode ser ajustada continuamente.



► Definir o volume pretendido

- Ao pressionar brevemente o botão **7**, o volume altera-se em 4 níveis (1 - muito baixo, 2 - baixo, 3 - alto, 4 - muito alto, volta a 1 - muito baixo ... e assim por diante). Um sinal sonoro confirma e simula o nível de volume selecionado.

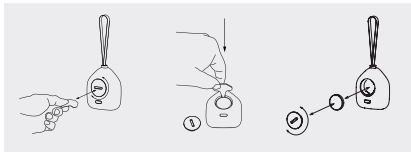
► Desligar o dispositivo

- Desligue o dispositivo pressionando o botão **7** durante 3 segundos.
- Um sinal sonoro confirma a operação.

► Substituição da pilha do dispositivo

- Abra a tampa do compartimento da pilha **6** girando-a 35° no sentido anti-horário com a ferramenta para a pilha **8 (A)** fornecida.
- Introduza a ferramenta para a pilha **8 (B)** na parte superior, entre as duas linguetas metálicas, e faça alavanca para retirar a pilha do compartimento.
- Substituição da pilha (CR2450)
- Certifique-se de inserir as pilhas corretamente.

- Respeite a polaridade Mais (+) e Menos (-) indicada na pilha e no compartimento da pilha do dispositivo.
- Insira a tampa do compartimento da pilha **6** na caixa 3 e feche-a novamente girando no sentido horário com a ferramenta para a pilha **8** (A) fornecida.



Aviso de volume durante a utilização

- Certifique-se de que não encosta o dispositivo diretamente ao ouvido quando os sons estão a ser reproduzidos. O som direto no ouvido pode provocar lesões auditivas.



Instalação do dispositivo

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Zorg dat er geen vloeistof in de binnenkant van het apparaat komt.



Definições:

- Ligar/desligar e ajustar o volume através do botão 7

9. Limpeza e conservação



Nunca utilize álcool, acetona, gasolina, produtos de limpeza agressivos, escovas duras, objetos metálicos, etc. para limpar o dispositivo.

Este dispositivo não necessita de manutenção.

- Antes de efetuar a limpeza, respeite as instruções de segurança.
- Limpe o dispositivo com um pano que não largue pelos. Humedeça ligeiramente o pano e utilize um agente de limpeza suave, se necessário. Assegure-se de que não entra qualquer líquido no interior da caixa.
- Seque bem todas as peças antes de voltar a utilizar ou guardar o dispositivo.
- Para guardar o dispositivo, mantenha-o num local protegido do pó, da humidade e da luz solar direta, fora do alcance de pessoas não autorizadas.
- Limpe o dispositivo apenas quando este estiver desligado.

10. Proteção do ambiental



Instruções gerais de eliminação

Elimine todos os materiais de embalagem de uma forma amiga do ambiente. Se o dispositivo e os seus acessórios forem eliminados, este manual de instruções deve ser eliminado como papel velho.



Eliminação de dispositivos elétricos

Este artigo está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Não elimine este dispositivo como lixo doméstico normal, mas sim através de uma empresa de eliminação oficialmente autorizada. Respeite a regulamentação atualmente em vigor. Se necessário, contacte as autoridades locais ou a empresa de eliminação de resíduos para obter mais informações.

**Eliminação de pilhas e baterias recarregáveis**

As pilhas/baterias recarregáveis não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitos a tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. As baterias/pilhas recarregáveis defeituosas ou usadas devem ser recicladas de acordo com a Diretiva 2006/66/CE e respetivas alterações. Coloque as pilhas/pilhas recarregáveis nos locais de recolha previstos para o efeito.

11. Ficha Técnica**Informações do fabricante:**

Relaxound GmbH

Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14

12277 Berlim

+49 30 74 68 44 50

info@relaxound.com

www.relaxound.com

Relaxound GmbH
Wilhelm-von-Siemens-Str. 12-14
12277 Berlin
+49 30 74 68 44 50
info@relaxound.com
www.relaxound.com



BA-RJB_1.00
Version: 1.00-20-June-2025